— Zerbitzua erabiltzailea eraso fisiko, psikiko edo sexualetatik nahiz beste edozein motatako erasotik babesteko ematen bazaio. Kasu hauetan ez dira diru-sarrerak aintzat hartuko.

11. artikulua.—***Zerbitzuaren erabilerak eragindako gastuak***

Zerbitzua erabiltzen duten pertsonei egotz dakizkiekeen arrazoiengatik eragindako gastuen kasuan izan ezik, ohiko Komunitate gastuak eta lokalak konpondu edo hobetzekoak Udalaren kontura izango dira. Halaber, eraikina eduki edo erabiltzeagatik ordaindu beharreko tasa nahiz zerga guztiak ere Udalaren kontura izango dira, zabor bilketaren tasa barne.

Elektrizitate, gas eta ur gastuak ere Udalaren kontura izango dira. Baina, erabiltzaileek hornigai horiek neurriz gain kontsumitu ez ditzaten edo, jada kontsumitu badituzte, eragindako kalteei konponbidea emateko, Udalak egoki jotako bestelako neurriak hartu ahal izango ditu.

VII. KAPITULUA

ADMINISTRAZIO BIDEKO KANPORATZE EKIMENA

12. artikulua.—***Administrazio bideko kanporatze ekimena***

Araudi honetan jasotako arrazoiren batengatik nahiz epea amaitzeagatik, premiazko etxebizitza libre utzi behar duten erabiltzaileek etxetik irteten ez badira edo irteteari uko egiten badiote, Udalak behartu ahal izango ditu, administrazio bideko kanporatze ekimenaren bitartez, eta beti ere, Toki Erakundeen Ondasunei buruzko Araudiko 120. artikuluan eta hurrengoetan edo hura ordezkatzen duten arauetan ezarritako jardunbideko izapideei jarraiki.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Arautegi honek xedatzen duenaren aurka egiten duen maila bereko edo txikiagoko bestelako edozein arau eta xedapen baliorik gabe geratzen da.

AZKEN XEDAPENA

Arautegi hau, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamabost eguneko epea igaro ondoren sartuko da indarrean.

1. Dok. Premiazko kasuetarako udal abegi-etxebizitzan sartzeko eskabidea.

2. Dok. Premiazko kasuetarako udal abegi-etxebizitzaren lagatze kontratatua.

Beraz; gaia aztertu ondoren, Udal Osoko Batzarrak aho batez, ondoko erabakia hartu du:

1. Aurretik azaldu den «Premiazko kasuetarako Arantzazuko udal abegi-etxebizitzaren erregelamendua» izeneko Ordenantza behinik behin onartzea.

2. Ebazpen hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, eta egokitzat jotzen diren alegazioak edo iradokizunak aurkeztu ahal izateko jendaurreko 30 eguneko epea zabaltzea.

3. Epe horretan alegaziorik ez balego onartze ebazpen hau behin betiko onartutzat joko genuke.

Arantzazun, 2014ko apirilaren 8an.—Alkatea, María Begoña Llano Intxausti

(II-2368)

— Si el acogimiento se hace para proteger a una persona de posibles agresiones físicas, psíquicas, sexuales o de cualquier otra índole, independientemente de sus ingresos.

Artículo 11.—***Gastos derivados del uso del servicio***

Los gastos de comunidad, así como los de arreglos o mejoras de los locales correrán a cargo del Ayuntamiento excepto que estos estén motivados por razones imputables a las personas acogidas. Asimismo serán a cargo del Ayuntamiento las tasas o impuestos de cualquier tipo relacionados con la tenencia o uso del inmueble, incluida la tasa de recogida de basuras.

También serán a cargo del Ayuntamiento, los gastos de electricidad, gas y agua si bien aquel podrá tomar las medidas que entienda oportunas para evitar y, en su caso, subsanar los perjuicios derivados de un gasto abusivo de estos suministros por parte de las personas usuarias.

CAPÍTULO VII

DESAHUCIO ADMINISTRATIVO

Artículo 12.—***Desahucio administrativo***

En caso de que, por alguno de los motivos contemplados en este Reglamento o por finalización del plazo concedido, las personas que deban abandonar los pisos de emergencia se negaran a hacerlo podrán ser obligadas mediante desahucio administrativo siguiendo los trámites procedimentales previstos en los artículos 120 y siguientes del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales o normativa que le sustituya.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en este Reglamento.

DISPOSICIÓN FINAL

Este Reglamento entrará en vigor a los quince días de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Doc. 1: Solicitud de vivienda municipal de acogida de urgencia.

Doc. 2: Contrato de cesión de vivienda municipal de acogida de urgencia.

Por lo tanto, una vez analizado el tema, el Pleno ha adoptado por unanimidad, el siguiente acuerdo:

1. Aprobar inicialmente la Ordenanza «Reglamento de vivienda municipal de Arantzazu de acogida de urgencia» arriba dispuesta.

2. Publicar esta resolución en el «Boletín Oficial de Bizkaia», y abrir un período de exposición pública de 30 días, para presentar las alegaciones que correspondan.

3. Si en dicho plazo no se presentara alegación alguna, esta aprobación se considerará definitivamente adoptada.

En Arantzazu, a 8 de abril de 2014.—La Alcaldesa, doña María Begoña Llano Intxausti

(II-2368)

Eako Udala

Eako Hondartzako ordenantzaren behin betiko onarpena

Eako Udalak 2014ko martxoaren 26an hasiera batez onartu zuen jakin batzuetan Eako hondartzako erabilera-araubidea eta jarduerak arautzen dituen udal ordenantzaren onartzea. Eta ondoren, akordioa jendaurrean jarrita, ez da inolako erreklamaziorik aurkeztu epe barruan; beraz, aldaketa behin betiko onartutzat jotzen da, hala ezartzen baita Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 49. artikuluko c) idatz-zatian apirilaren 21eko 11/1999 Legeak emandako idazketa berrian. Horiek horrela, adierazten da aipa-

Ayuntamiento de Ea

Aprobación definitiva Ordenanza Playas

No habiéndose presentado reclamación alguna dentro del plazo de exposición al público del acuerdo de aprobación inicial de fecha 26 de marzo de 2014 de aprobación de la Ordenanza municipal reguladora del régimen Utilización y Usos de la playa de Ea dicho acuerdo queda elevado a definitivo de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49, letra c), de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la nueva redacción dada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, significando que esta Ordenanza entrará

tutako aldaketa indarrean sartuko dela Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 65.2 artikuluan aurreikusitako epea amaitu eta hurrengo egunean, betiere epe hori testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik zenbatuta. Ordenantza behin betiko onartzearen aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Aretoan, iragarki hau argitaratu eta hurrengo egunetik 2 hilabeteko epearen barruan.

en vigor al día siguiente al en que termine el plazo previsto en el Artículo 65.2 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, contado desde la publicación de su texto completo en el «Boletín Oficial de Bizkaia» Contra la aprobación definitiva de la Ordenanza podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de 2 meses contados a partir del día siguiente a la publicación de este anuncio.

EAKO HONDARTZAKO ERABILERA-ARAUBIDEA ETA JARDUERAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA

ZIOEN AZALPENA

Eako hondartza, zalantzarik gabe, paisaiaren eta naturaren arloko baliabide garrantzitsuak eta udalerrira turismoa erakartzeko berebiziko elementua da. Hori dela eta, Eako kostaldeak, hareatzak dituzten hainbat eta hainbat udalerritan gertatzen den bezala, hondartzarako bidea hartzen duten bisitari asko eta asko jasotzen ditu, udan batik bat, baina urte osoan zehar ere, bai aisiaz gozatzeko, bai zenbait kirol jarduera egiteko.

Logikoa denez, Eako hondartzaren erabilera areagotu egin da nabarmen; hori dela eta, zeharo gomendagarria da udal mugartean ezarriko den arautegia onetsi eta, ondoren, aplikatzea, hondartza erabiltzen duten pertsonek zentzuz eta ingurune horrekiko modu bateragarrian balia ditzaten, halako moldez non hondartzan bizikidetza egokia eta ingurumenarekiko begirunerik handiena izatea bermatuko baita, ingurune hori ahula izaki, bereziki babestu behar delako.

Kostaldeei buruzko 1988ko uztailaren 28ko Legearen 3.1.b) artikuluak xedatutakoaren arabera, Eako udalerriko hondartza herriko, itsasoko, lurreko eta Estatu mailako jabariko ondasunak dira.

Kostaldeei buruzko 1988ko uztailaren 28ko Legearen 115 artikuluak finkatzen du Udalak honako eskumenak dituela herriko, itsasoko, lurreko eta Estatu mailako jabarian hondartzei dagokienez:

— Hondartza eta gainontzeko bainurako eremuak garbitasun, higieneeta osasungarritasun baldintza egokian mantentzea.

— Salbamendua eta giza bizitza segurtatzeko Estatuko Administrazioak emandako arau eta bideratzeak betetzea.

— Hala badagokio, Tokiko Araubidearen legeek aurreikusitako kudeaketa modu zuzen edo zeharkakoen bidez hondartzan koka daitezkeen denboraldiko zerbitzuak esplotatzea.

Udal Ordenantza honek Kostaldeei buruzko legeriak udalerri honi ematen dizkion eskumenak arautzeko joera dauka Eako hondartza baldintzarik onenetan mantentzeko.

Ordenantza honen bidez hondartzaren erabilera publikoa bermatu nahi da, erabilera orokor eta bereziak arautuz, eta baita honen segurtasun eta kontserbazio egokia ere.

Araudi honek Ean dagoen hondartza definitzen du eta, zaintza eta sorospen zerbitzuak, garbiketa eta bainu-baldintzak arautzen ditu. Aurrekoaz gain, urteko garaiaren arabera, hondartzan egindako kirol-ekintzak, arrantza eta eguzki-oihal eta kanpadenden jartzea arautzen ditu.

Era berean, hondartzan egin ezin diren ekintzak zehazten dira. Azkenik, zehapen-araubidea ezartzen da.

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.—*Xedea*

Ordenantza honen xede da Eako udalerriko itsasertzeko hondartzaren erabilera egokia arautzea. Horretan, bateratu egin nahi dira, batetik, guztiek hondartza gozatzeko duten eskubidea, eta, bestetik, Udalak, bere eskumenen esparruan, hondartza ondo erabil dadin zaintzeko duen betebeharra, bizi kalitatea babestu eta hobetzearren, eta ingurumena babestu eta lehengoratzearren.

ORDENANZA REGULADORA DEL RÉGIMEN DE UTILIZACIÓN Y USOS DE LA PLAYA DE EA

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La playa de Ea constituye un activo paisajístico, un recurso natural y un atractivo turístico indudable. Por todo ello, la costa de Ea, tal y como ocurre en multitud de municipios que albergan arenales, es receptora de una importante masa de población que se acerca hasta la playa, fundamentalmente durante la época estival, pero también a lo largo de todo el año, tanto para disfrutar de su tiempo de ocio, como para la práctica de actividades deportivas.

La lógica intensificación del uso a que se someten la playa de Ea aconseja vivamente la aprobación y consiguiente aplicación de una normativa de ámbito municipal que haga posible, por parte de las personas usuarias de la playa, un uso racional y compatible de este medio, de forma que se garantiza una convivencia adecuada en la playa y un máximo respeto al medio ambiente en un entorno delicado y objeto de una especial protección.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 3.1.b) de la Ley de Costas, de 28 de julio de 1988, la playa de este término municipal de Ea constituye un bien de dominio público marítimo terrestre estatal.

El artículo 115 de la Ley de Costas, de 28 de julio de 1988 atribuye competencias municipales en el dominio público marítimo terrestre estatal que, en lo referente a playas, se concretan en:

— Mantener la playa y lugares públicos de baños en las debidas condiciones de limpieza, higiene y salubridad.

— Vigilar la observancia de las normas e instrucciones dictadas por la Administración del Estado sobre salvamento y seguridad de las vidas humanas.

— Explotar, en su caso, los servicios de temporada que puedan establecerse en la playa por cualquiera de las formas de gestión directa o indirecta previstas en la legislación de Régimen Local.

La presente Ordenanza Municipal tiende a regular el ejercicio de esas competencias que la legislación de Costas asigna a este municipio, en aras a mantener la playa de Ea en las mejores condiciones.

Se pretende con esta Ordenanza garantizar el uso público de la playa, regulando los usos generales y especiales, y asegurar la integridad y adecuada conservación de las mismas.

La presente normativa define la playa de Ea, regula los servicios de vigilancia y asistencia, la limpieza y la determinación de las condiciones de baño. Además de lo anterior, regula, en función de la época del año de que se trate, la realización de actividades deportivas en la playa, la pesca y la instalación de toldos y tiendas de campaña.

Igualmente se definen las actividades prohibidas en la playa, y finalmente se fija el régimen sancionador.

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.—*Objeto*

La presente Ordenanza tiene por objeto regular el correcto uso de la playa del litoral del municipio de Ea conjugando, el derecho que todos tienen a disfrutar de la misma, con el deber que el Ayuntamiento, en el marco de sus competencias, tiene de velar por la utilización racional de la misma, con el fin de proteger y mejorar la calidad de vida y defender y restaurar el medio ambiente.

2. artikulua.—*Aplikazio-eremua*

Ordenantza honek Eako hondartzan egin daitezkeen erabilera eta jarduera guztiei eragiten die. Betiere, kontuan hartu beharko dira beste Administrazio batzuek gai honetan dituzten eskumenak.

3. artikulua.—*Lurralde-eremua*

Ordenantza honen edukia Eako udalerriko hondartzan izango da aplikagarri:

Are fin eta urre koloreko 120 metro luzeko hondartza da.

Eako itsasadarraren bokaleko ezkerraldean kokatzen da; Hegoaldetik Eako herrigunearekin mugatuta.

Bere ezaugarrien artean bereizgarriak dira:

— Itsaslabarren artean lurrerantz sartzen den itsas-mihiak izaera babestua ematen dio.

— Herrigunetik gertu egoteak eskaintzen duen irisgarritasuna; honek urte guztian erraz erabili ahal izatea baimentzen du.

— Bainuarekin erlazionatutako segurtasuna eta honek haurren zaintza-kontrolerako eskaintzen duen erraztasuna.

— Mareen eraginez sortzen den paisaiaren dibertsitatea, Ekialdean portu txikiaren gertutasunagatik eta Kaibideko paseoagatik eta Mendebaldean natura paisaia.

— Bere etxeko edo gertuko izaera eskaintzen dion eskala txikia eta babestua.

II. TITULUA

HONDARTZA ERABILTZEKO ARAUAK

4. artikulua.—*Erabilera komun orokorra*

1. Hondartzaren erabilera librea, publikoa eta doakoa izango da, hondartzaren izaerarekin bat datozen erabilera arruntak egiteko eta legeekin, arautegiekin eta honako ordenantza honekin bat etorriz egiten direnak.

2. Intentsitate, arrisku edo errentagarritasun ezaugarri bereziak dituzten erabilerak eta obrak eta instalazioak behar dituztenak ezingo dira egin; salbu erreserba, esleipena, baimena edota lagapena baldin badute. Horrelakoetan, Kostaldeei buruzko Legean xedatutakoari men egin beharko zaio, bai eta beste lege berezi batzuetan xedatutakoari, halakorik izanez gero. Ezingo da batere eskubiderik alegatu, usukapioa dela eta, edozein dela ere igarotako denbora.

5. artikulua.—*Bainularien segurtasuna*

1. Zaintza eta laguntza zerbitzuak urtero udan egingo dira, oro har, ekainaren 1etik irailaren 30era bitartean. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak, beharrezkotzat jotzen badu, udaldi bakoitzeko data ofizialak finkatuko ditu.

2. Bainu-denboraldiaren hasiera eta amaiera garaiz jakinaraziko da.

3. Eako hondartzako zaintza eta laguntza zerbitzuek ordutegi jakin bat beteko dute, aldez aurretik iragarriko dena.

4. Ordutegi horretatik kanpo, bainatu nahi duten pertsonek beren erantzukizupean egingo dute.

5. Itsasoaren egoera eta uraren osasun-baldintzak kontuan izanda, Osasun Sailak ezarritako jarraibideen arabera, hondartzetako zaintza eta laguntza zerbitzuek adierazi beharko diete Udalari eta Bizkaiko Foru Aldundiari bainua baimenduta dagoen ala ez, bai eta bainulariak noraino urrutira daitezkeen ere.

6. Itsasoaren egoera eta uraren kalitatea kontuan hartuta, hondartzako zaintza eta laguntza zerbitzuek itsas-bainuen egokitasuna adierazteko ondokoa jarriko dute:

Artículo 2.—*Ámbito de aplicación*

Esta Ordenanza afecta a todos los usos y actividades susceptibles de ser realizadas en la playa de Ea, sin menoscabo de las competencias de otras Administraciones en la materia.

Artículo 3.—*Ámbito territorial*

El contenido de la presente Ordenanza será de aplicación en la playa de Ea.

Es una playa de arena fina y dorada, de 120 m de longitud.

Se sitúa en la margen izquierda de la desembocadura de la ría de Ea; limitando por el Sur con el casco urbano de Ea.

Entre sus características destacan:

— Su carácter protegido, por tratarse de una lengua de mar que se introduce en tierra flanqueada por el terreno acantilado.

— Su accesibilidad urbana, derivada de la proximidad del casco; que hacen de ella un espacio libre perfectamente utilizable todo el año.

— Su seguridad, para las actividades relacionadas con el baño y las facilidades para el cuidado-control infantil.

— Su diversidad paisajística, por los cambios de su percepción con la marea y la proximidad del pequeño puerto y paseo Kaibidea, en su lado Este, y su imagen natural, en su lado Oeste.

— Su escala pequeña y recogida, que le confieren un bonito aire doméstico y familiar.

TÍTULO II

NORMAS DE USO DE LA PLAYA

Artículo 4.—*Uso común general*

1. La utilización de la playa será libre, pública y gratuita para los usos comunes y acordes con la naturaleza de aquellas y que se realicen de acuerdo con las leyes, reglamentos, así como la presente Ordenanza.

2. Los usos que tengan especiales circunstancias de intensidad, peligrosidad o rentabilidad y los que requieran la ejecución de obras e instalaciones sólo podrán ampararse en la existencia de reserva, adscripción, autorización y concesión, con sujeción a lo previsto en la Ley de Costas, y en otras especiales, en su caso, sin que pueda invocarse derecho alguno en virtud de usucapión, cualquiera que sea el tiempo transcurrido.

Artículo 5.—*Seguridad de los bañistas*

1. Los servicios de vigilancia y asistencia se prestarán durante la temporada estival de cada año, que con carácter general abarca todos los días comprendidos entre el 1 de junio y el 30 de septiembre. No obstante lo anterior, La Diputación Foral de Bizkaia determinará, si lo estima oportuno, las fechas oficiales de cada temporada estival.

2. El inicio y fin de la temporada de baños se anunciará oportunamente.

3. Los servicios de vigilancia y asistencia en la playa de Ea cumplirán un horario determinado oportunamente anunciado.

4. Fuera de dicho horario las personas que deseen bañarse lo harán bajo su exclusiva responsabilidad.

5. Corresponde a los servicios de vigilancia y asistencia en la playa señalar al Ayuntamiento y a la Diputación Foral de Bizkaia si el estado de la mar o las condiciones sanitarias del agua, según las pautas establecidas por el Departamento de Sanidad, permiten o no la toma de baños, así como las distancias máximas a las que pueden llegar los bañistas.

6. Los servicios de vigilancia y asistencia en la playa, para indicar la procedencia o no de los baños en función del estado de la mar y la calidad del agua colocarán:

a) Koloreetako banderak, honako esanahiekin:

— Bandera gorria: Bainua debekatuta.

— Bandera horia: Arretaz bainatu.

— Bandera berdea: Bainu librea.

b) Kartelak, honako oharrekin:

— Bainua: «Librea».

— Bainua: «Arretaz».

— Bainua: «Debekatuta».

7. Bainulariek Salbamendu eta Sorospen zerbitzuek segurtasunaren alde eman ditzaketen orientabide eta argibideak errespetatu beharko dituzte, bai eta erakunde eskudunek jada emandako edo gerora eman ditzaketen xedapenak ere.

8. Bainu-denboralditik kanpora edo Salbamendu eta Sorospen zerbitzuetarako ezarritako ordutegitik kanpora bainatu nahi dutenek, euren ardurapean egingo dute, ez beste inorenean.

9. Orobat, nahiz eta bainu-denboraldian edo Salbamendu eta Sorospen zerbitzuetarako ezarritako ordutegian bainatu, beren ardurapean bainatuko dira, eta ez beste inorenean, baldin eta honela bainatzen badira:

a) Salbamendu eta Sorospen zerbitzuen ohar eta jarraibideei jarraitu gabe.

b) Bainatzeko balizatuta dauden guneetatik edo banderekin bainatzeko zonatzat seinaleztatuta dauden guneetatik kanpora.

10. Elbarritasun edo gaixotasunen bat izanda, bainatzeak arriskuren bat dakarkien pertsonei, gomendatzen zaie horren berri eman diezaietela Salbamendu eta Sorospen zerbitzuei. Horrela, zerbitzu horiek neurri egokiak hartuko dituzte, behar izanez gero.

6. artikulua.—*Kirolak*

1. Arau orokorra

Hondartzan kirol jakin batzuk egin ahal izango dira, jarduera horrek pertsonentzat arriskurik edo arazorik sortzen ez badu eta bainurako mugatuta dauden guneetarako sarbidean traba egiten ez bada, betiere gune erabilgarriak horretarako bide ematen badu.

Udalak hondartzan jarduerak antolatu ahal izateko guneak mugatzeko eskubidea izango du.

2. Lurreko kirolak

a) *Udan*

1. Itsasbeheran, hondartzan zaintza eta laguntza zerbitzuak jardunean daudenean, hondarretan kirola egin ahal izango da.

2. Itsasgoran debekatuta dago kirolik egitea (futbol, pilota, pala, etab.), horiek egiteko berariaz mugatutako eremurik ez badago.

3. Zaintza eta laguntza zerbitzuak behin amaituta, arau orokorra aplikatuko da.

4. Ezin izango dira egin soka, aingura edo beste edozein motatako amarradurarik behar duten kirolak, ez eta trakzio mekanikozko edo abereek tiratutako kirolak ere. Modu berean, ezin izango dira jaurtiketa-jarduerak egin (barra, xabalina, diskoa, golf etab.).

b) *Gainerako urtaroetan*

Arau orokorra aplikatuko da.

3. Ur kirolak

a) *Udan*

Ekintzak, kasu guztietan, itsasorako sarrera eta irteerak izan ezik, bainatzen ari direnengandik gutxienez 20 metrora egin beharko dira.

a) Banderas con los siguientes colores y significados:

— Bandera roja: Baño prohibido.

— Bandera amarilla: Baño con precaución.

— Bandera verde: Baño libre.

b) Carteles con las siguientes indicaciones.

— Baño: «Libre».

— Baño: «Con precaución».

— Baño: «No apto».

7. El público bañista queda obligado a seguir las orientaciones e indicaciones que por seguridad puedan realizar los servicios de Salvamento y Socorrismo, así como cuantas disposiciones existentes o que puedan dictarse en lo sucesivo por los organismos competentes.

8. Las personas que deseen bañarse, fuera de la temporada de baño o fuera del horario establecido para los servicios de Salvamento y Socorrismo, lo harán bajo su exclusiva responsabilidad.

9. También lo harán bajo su exclusiva responsabilidad, aun bañándose dentro de la temporada de baño y dentro del horario establecido para los servicios de Salvamento y Socorrismo, siempre que lo hagan:

a) Sin seguir las orientaciones e indicaciones de los servicios de Salvamento y Socorrismo.

b) Fuera de las zonas balizadas para el baño o señalizadas como tal mediante banderas.

10. Se recomienda a las personas con algún tipo de discapacidad o enfermedad que deseen bañarse y para las que el baño pueda constituir algún riesgo a poner esta circunstancia en conocimiento de los Servicios de Salvamento y Socorrismo, a efectos de que dichos servicios adopten, en su caso, las medidas pertinentes.

Artículo 6.—*Deportes*

1. Norma general

Se podrán practicar determinados deportes en la playa siempre que la actividad realizada no suponga riesgo o molestias para las personas y no se dificulte, en su caso, el acceso a las zonas acotadas para el baño y el espacio libre disponible lo permita.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de acotar espacios para poder organizar actividades en la playa.

2. Deportes en tierra

a) *Temporada estival*

1. Con marea baja, mientras la playa cuente con los servicios de vigilancia y asistencia en activo, se podrán realizar prácticas deportivas en la arena.

2. Con marea alta queda prohibida la práctica de juegos deportivos (fútbol, pelota, pala, etc.) a lo largo de toda la playa si no existe zona delimitada para los mismos.

3. Una vez finalizados los servicios de vigilancia y asistencia se aplicará la norma general.

4. No está permitida práctica de deportes que para su desarrollo precisen de cuerdas, anclajes o cualquier otro tipo de amarre, ni los de tracción mecánica o animal, así como, actividades de lanzamiento (barra, jabalina, disco, golf y/o similar etc.).

b) *Resto del año*

Se aplicará la norma general.

3. Deportes acuáticos:

a) *Temporada estival*

Las actividades, en su caso, deberán realizarse, salvo para la entrada y salida al mar, guardando una distancia en relación a los bañistas de más de 20 m..

b) *Gainerako urtaroetan*

Motor gabeko uretako kirolak hondartza osoan egin ahal izango dira, prebentzio eta segurtasun neurriak hartuta eta bestelako jarduerei traba egin barik.

4. AIRE-LUR-UR KIROLAK

a) *Udan*

1. Ezingo dira egin haizeak mugiarazteko soka, aingura edo amarradurarik behar duten kirolak eta jarduerak, hala nola parapenteak, jausgailuak, kometak, etab.

2. Berariaz debekatuta daude motordun parapenteen hegaldiak.

b) *Gainerako urtaroetan*

Motordun parapenteen hegaldiak galarazita daude.

7. artikulua.—*Arrantza*

1. Udan, lurretik egiten den ur-azaleko kirol-arrantza gaueko 21:30etik hurrengo eguneko 8:30era bitartean egin ahal izango da harean.

2. Ezingo da administrazioak baimendu gabeko arrantza-aparailu edo tresnarik erabili. Hondartzan debekatuta dago tresa, pantxera, amu, etab. bezalako arrantza-aparailurik jartzea.

8. artikulua.—*Animaliak*

Maiatzaren 1etik urriaren 31ra bitartean (biak barne), debekatuta dago hondartzara edozein motatako animaliak sartzea, bai eta bertan egotea ere. Hori, hala ere, ez da eragozpen izango itsutxakurrei buruzko azaroaren 21eko 17/1997 Legeak ezarritakoa betetzeko.

9. artikulua.—*Eguzki-oihalak eta kanpadendak*

1. Eguzkitakoak jartzea baimenduta dago, beste erabiltzaileak molestatzen ez badituzte eta segurtasun nahikoaz harean sartuta badaude, batez ere haizea dabilen egunetan. Haize handia dabilenean, kendu egin beharko dira.

2. Partikularrek ezin izango dute eguzki-oihalik jarri. Bidezko emakida eta Udalaren baimena dutenak bakarrik jarri ahal izango dira.

3. Galarazita dago hondartza osoan kanpadenda edo antzekoak jartzea, bai eta kanpamendu edo kanpaldirik egitea ere.

10. artikulua.—*Aldi baterako aparteko jarduerak*

1. Hondartzan, aldi baterako aparteko jarduera edo instalaziotzat jotzen dira honako hauek: jardueraren izaeragatik, ohiz kanpo egiten direnak, egun eta toki jakin batean.

2. Eako hondartan aldi baterako aparteko jarduera edo instalazioa egiteko, beharrezkoa da Udalaren administrazio baimena lortzea. Gainera, daitekeena da Probintziako Kosta Zerbitzuaren edota gai horretan eskumena duen beste Administrazio baten baimena ere behar izatea.

3. Apartekotzat jotako edozein jarduera egin nahi duen edonork, idatziz eskatu behar du. Eskaera idatzia, gutxienez ere jarduera egin baino 45 egun lehenago aurkeztu behar da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legean (30/1992 Legea) xedatutako bideetako edozein erabilita.

4. Aparteko jarduera baimendu aurretik, berme bat eratu beharko da. Berme horren zenbatekoak nahikoa izan behar du, behar izanez gero, jarduera egiteak eragin ditzakeen garbitze-lan bereziak ordaintzeko eta hondatzen den hondartzetako materiala ordezkatzea ordaintzeko.

b) *Resto del año*

Se pueden practicar, guardando las debidas medidas de prevención y seguridad y sin interferir con sus usos los de otras actividades, deportes acuáticos no motorizados, a lo largo de toda la playa.

4. DEPORTES AÉREOS-TIERRA-MAR

a) *Temporada estival*

1. La práctica de deportes y actividades que precisan de cuerdas y anclajes o amarres para ser arrastrados por el viento, tales como parapentes, paracaídas, cometas, etc., no se podrán realizar.

2. Queda expresamente prohibido el vuelo de parapentes a motor.

b) *Resto del año*

Se prohíbe el vuelo de parapentes a motor.

Artículo 7.—*Pesca*

1. Durante la temporada estival, la pesca deportiva de superficie que se practica desde tierra se podrá practicar entre las 21:30 horas y 8:30 horas del día siguiente en la zona de arena.

2. No podrán ser utilizadas las artes o aparejos de pesca que no estén autorizados administrativamente, quedando prohibida la colocación en la playa de artes de pesca como tresas, pancheras, anzuelos, etc.

Artículo 8.—*Animales*

Se prohíbe la entrada y permanencia de todo tipo de animales en el periodo comprendido entre el 1 de mayo y el 31 de octubre, ambos inclusive, sin perjuicio de lo establecido en la Ley 17/1997, de 21 de noviembre, de Perros Guía.

Artículo 9.—*Toldos y tiendas de campaña*

1. Está permitida la instalación de sombrillas, siempre en condiciones que no molesten al resto de personas usuarias y anclados con seguridad suficiente, especialmente los días de brisa. Con viento fuerte, tendrán que ser desmontadas.

2. No estará permitido la instalación de toldos por particulares; solamente podrán instalarse los que tengan la concesión pertinente y permiso municipal.

3. Queda prohibido instalar tiendas de campaña o similares en toda la extensión de la playa, así como los campamentos o acampadas.

Artículo 10.—*Actividades temporales extraordinarias*

1. Se consideran actividades o instalaciones temporales extraordinarias en la playa aquellas que, de acuerdo con la naturaleza de la actividad, se realicen de manera ocasional, con fecha y espacio determinado.

2. La realización de cualquier actividad o instalación temporal extraordinaria en la playa de Ea quedará sujeta a la obtención de autorización administrativa municipal, sin perjuicio de la autorización del Servicio Provincial de Costas u otra Administración con competencia en la materia referida.

3. La persona interesada en efectuar cualquier actividad calificada como extraordinaria deberá solicitarla mediante escrito presentado, como mínimo con 45 días de antelación a la celebración del evento, por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4. Con carácter previo a la autorización de la actividad extraordinaria, se deberá constituir una garantía por importe suficiente para responder, en su caso, tanto de los trabajos extraordinarios de limpieza que pueda generar la realización de la actividad, como la reposición del material de playas que pueda resultar dañado.

11. artikulua.—*Erabilera debekatuak*

Ordenantza honetako artikuluetan xedatutako debekuez gain, hondartzan honakoak debekatuko dira:

a) Hondartzako pasabide eta sarreretatik zehar igarotzea zailtzen duten aulkiak, bankuak edo bestelako objektuak jartzea, bai eta pasabideetan etzatea edo gelditzea.

b) Hondartzan janaria prestatzea, hura prestatzeko edozein su motaren beharra badago (su txikiak, kanping-gasak, etab.).

c) Hondartzan jateko mahaiak edo hauek ordezkatzen dituzten oholtzak erabiltzea.

d) Sua egitea, suak piztea, parrillak, barbakoak edo antzekoak erabiltzea.

e) Garbiketa-zerbitzuen ohiko beharrak oztopatzea edo galaraztea.

f) Hondartza gaua igarotzeko, bai eta batzarrak, jaiak edo ordena publikoa asaldatzen duten jarduerak antolatzeko erabiltzea.

g) Aparkatzea, hondartzara edozein ibilgailu mota jaistea edo horrekin zirkulatzea, baimendutako zerbitzuak, salbamendua, sorospena, garbiketa, etab. salbu.

h) Publizitatea egitea horma irudien edo panelen bidez, edota soinuzko nahiz ikus-entzunezko bitartekoen bidez. Publizitatearen debeku hau aplikagarria da, edozein dela ere hedatzeko bidea edo kokalekua. Behar bezala baimendutako aparteko gertakizunen kasuan, baimenean zehaztutako baldintzetan egin ahal izango da publizitatea.

i) Megafonoak, transistoreak, disko-jogailuak edo antzekoak erabiltzea, hondartzakoak salbu, hurbil dauden pertsonei eragozpenak sortzen badizkie hauen bolumena entzuteak.

j) Edozein salmenta ibiltari mota hondartza guztian zehar, Udalak eta Itsasertz Mugarteak emandako baimen egokia ez badauka.

k) Urpeko arrantzaleek debeku dute hondartzan fusila kargatuta dutela itsasora sartzea eta itsasotik irtetea, bai eta tresna hori edo pertsonen segurtasunerako arriskutsuak izan daitezkeen urpeko arrantzako beste tresna batzuk lehorrean manipulatzea ere.

III. TITULUA

GARBITASUN ARAUAK

12. artikulua.—*Garbiketa*

Hondartza garbiketa, higiene eta osasun aldetik egoera onean edukiko dira.

Garbiketa-lanetarako makina eta erreminta egokiak erabiliko dira, gaikako zabor-bilketa egin ahal izateko eta hondar gehiegi ez jasotzeko.

Uda parteko garbiketa-ordutegia bere garaian ezarriko da.

Debekatuta dago hondakin solidoak, obra-hondakinak, araztu gabeko hondakin-urak bota edo isurtzea, bai eta ontzikiak, zaborrak eta zakarrak ere horretarako diren ontzietatik kanpora.

Gaikako zabor-bilketarako edukiontzietan eta paperontzietan bakoitzari dagozkion hondakinak bakarrik sartuko dira, eta ez besterik.

IV. TITULUA

HIGIENE ETA OSASUN ARAUAK

13. artikulua.—*Informazioa*

Erabiltzaileek eskubidea dute Udalak urak bainatzeko egokiak ez direla jakinarazteko, baldin eta ur horiek indarrean diren arauetan eskatutako gutxieneko kalitate irizpideak betetzen ez badituzte.

Artículo 11.—*Usos prohibidos*

Además de las prohibiciones establecidas en el resto del articulado de esta Ordenanza, queda prohibido en la playa:

a) Colocar sillas, bancos u otros objetos que dificulten la circulación en los pasos y accesos a la playa, así como tumbarse o detenerse dentro de las zonas de paso.

b) Cocinar en la playa alimentos que exijan para su preparación la utilización de fuego en sus diferentes modalidades (hornillos, camping gas, etc.).

c) Montar mesas o tinglados que las sustituyan para comer en la playa.

d) Realizar fuego, encender hogueras, utilizar parrillas, barbacoas o similares.

e) La obstaculización o impedimento de las labores ordinarias de los servicios de limpieza

f) Utilizar la playa para pernoctar, así como organizar reuniones, fiestas o actos que supongan alteraciones del orden público.

g) Aparcar, bajar y circular en la playa cualquier tipo de vehículos, excepto los servicios autorizados, salvamento, socorrismo, limpieza, etc.

h) La publicidad a través de carteles o vallas o por medios acústicos o audiovisuales. Esta publicidad es aplicable cualquiera que sea el emplazamiento o medio de difusión. En caso de eventos extraordinarios, debidamente autorizados, podrá realizarse publicidad en los términos fijados por la correspondiente autorización.

i) Utilizar megáfonos, transistores, tocadiscos o similares, u otros emisores, excepto los utilizados por los servicios de playa, cuando el volumen de audición de los mismos suponga molestias para las personas situadas en su entorno inmediato.

j) La venta ambulante, en cualquiera de sus variedades, a lo largo de toda la playa, salvo que cuente con la autorización pertinente concedida por el Ayuntamiento y de la Demarcación de Costas.

k) Queda prohibida la entrada y salida al mar desde la playa a los pescadores submarinos con el fusil cargado, así como la manipulación en tierra de éste o de otros instrumentos de pesca submarina que puedan suponer un riesgo para la seguridad de las personas.

TÍTULO III

NORMAS DE LIMPIEZA

Artículo 12.—*Limpieza*

Se mantendrá la playa en las debidas condiciones de limpieza, higiene y salubridad.

Para las tareas de limpieza se utilizarán las máquinas y herramientas adecuadas para realizar la recogida selectiva y evitar una retirada excesiva de arena.

Los horarios de limpieza en época estival se fijarán oportunamente.

Se prohíbe arrojar o depositar residuos sólidos, así como envases, basuras y desperdicios fuera de los recipientes destinados al efecto.

No se introducirán en los contenedores y papeleras de recogida selectiva, residuos no propios a los mismos.

TÍTULO IV

NORMAS DE CARÁCTER HIGIÉNICO-SANITARIO

Artículo 13.—*Información*

Los usuarios tienen derecho a ser informados por el Ayuntamiento de la falta de aptitud para el baño de las aguas que no satisfagan los criterios de calidad mínima exigibles por las normas vigentes.

14. artikulua.—*Neurriak*

Udalak seinaleztatu egingo du bainua debekatuta dagoela, eta bainuguneak ixteko beharrezko neurriak hartuko ditu, uraren kalitateak gizabanakoentzat osasun arriskua dakarrenean.

15. artikulua.—*Debekuak*

1. Debekatuta dago itsasoan nahiz hondartzan kaka edo pixa egitea.

2. Debekatuta dago dutxak, oinak garbitzekoak, komunak eta, oro har, hondartzan diren hiriko altzariak berezko duten erabilerarako ez beste ezertarako erabiltzea. Hartara, ordenantza honetan xedatutakoari jarraituz zigortuko dira horiek bestelakoetarako (hala nola, sukaldeko tresnak garbitzeko; xaboia, gela, xanpua edo beste edozein detergente erabiliz norbere burua garbitu edo dutxatzeko) erabiltzen dituztenak. Gainera, bestelako erantzukizunak ere eskatu ahal izango zaizkie egintza horiengatik.

V. TITULUA

ZIGOR ERREGIMENA

LEHENENGO KAPITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

16. artikulua.—*Arauak hausten dituzten jardueren ondorioak*

Ordenantza honi kontra egiten dion jardun orok hau ekar dezake:

1. Udalak beharrezko neurriak hartzea, hautsitako ordena juridikoa berriz ezartzearren eta legez kontrako jardunaren ondorioz aldatutako errealitate fisikoa lehengoratzearren.

2. Legez kontrako jarduna ustez babesten duten administrazio egintzak eten eta iraungitzeko prozedurak abiatzea.

3. Erantzuleei diru zigorrak jartzea, aldez aurretik zigor prozedura egokia izapidetuta. Horrez gain, arlo penalean ere izan daitezke erantzukizunak.

4. Erantzule deklaratuak direnen kontura kalte-galerak ordaintzeko betebeharra.

17. artikulua.—*Aldatutako errealitate fisikoa lehengoratzea*

Udalak, zigor espediente egokia abiatu eta izapidetzeaz gainera, eragindako ondasunak legez kanpoko egoera gertatu aurretiko egoerara ekartzeko neurriak hartuko ditu. Neurri horiek gorabehera, egokitzat jotzen diren zigorrak ere ezarriko dira.

18. artikulua.—*Behin-behineko neurriak hartzea*

1. Zigor prozedura abiatuta, Udalak egoki deritzen behin-behineko neurriak hartu ahal izango ditu, hartzen den ebazpenaren eraginkortasuna ziurtatzeko, horretarako aski judizio elementurik baldin bada.

2. Ezingo da interesdunei konpontzen zail edo ezinezko diren kalteak eragin diezazkiekeen behin-behineko neurririk eman, ez eta legeek babestutako eskubideak urratzea dakarren neurririk ere.

19. artikulua.—*Zigor erregimena*

Hondartzako zerbitzuko langileriak (salbamendu eta garbiketa) ordenanatza honetan bildutako xedapenak betearazteko ardura dauka.

Arau hauek apurtzen dituena, indarrean dagoen edo egongo den legeak arautu bezala, alkatzek edo zinegotzi delegatuek jarritako isunekin zigortua izango da.

Udalaren zigor ahalmena honako hauetan ezarritakoak arautuko du: 1992ko azaroaren 26an onartutako 30/1992 Legeko (1999ko urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatua) IX. tituluan, 1993ko abuztuaren 4an onartutako 1.398/1993 Errege Dekretuan (Zigor Ahal-

Artículo 14.—*Medidas*

El Ayuntamiento señalizará la prohibición de baño y adoptará las medidas necesarias para la clausura de las zonas de baño cuando la calidad de las aguas presente riesgo sanitario para las personas.

Artículo 15.—*Prohibiciones*

1. Queda prohibida la evacuación fisiológica en el mar o en la playa.

2. Queda prohibido dar a las duchas, lava pies, aseos y mobiliario urbano en general, ubicados en la playa, un uso diferente al que les es propio; así, se sancionará conforme a la presente Ordenanza a las personas usuarias que den otro fin a las mismas como limpiar enseres de cocina, lavarse o ducharse utilizando jabón, gel, champú o cualquier otro producto detergente, etc., sin perjuicio de las responsabilidades de otra índole que puedan exigirse por los actos cometidos.

TÍTULO V

RÉGIMEN SANCIONADOR

CAPÍTULO PRIMERO

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 16.—*Consecuencias de las actuaciones infractoras*

Toda actuación que contradiga la presente Ordenanza podrá dar lugar a:

1. La adopción por parte del Ayuntamiento de las medidas precisas para que se proceda a la restauración del orden jurídico infringido y de la realidad física alterada o transformada como consecuencia de la actuación ilícita.

2. La iniciación de los procedimientos de suspensión y extinción de actos administrativos en los que presuntamente pudieran ampararse la actuación ilícita.

3. La imposición de sanciones económicas a los responsables, previa tramitación del correspondiente procedimiento sancionador, sin perjuicio de las posibles responsabilidades de orden penal en que hubieran incurrido.

4. La obligación de resarcimiento de daños e indemnización de los perjuicios a cargo de quienes sean declarados responsables.

Artículo 17.—*Restauración de la realidad física alterada*

El Ayuntamiento, además de incoar y tramitar el correspondiente expediente sancionador, adoptará las medidas tendentes a reponer los bienes afectados al estado anterior a la producción de la situación ilegal. Las sanciones que se aprecien se impondrán con independencia de dichas medidas.

Artículo 18.—*Adopción de medidas provisionales*

1. Iniciado el procedimiento sancionador, el Ayuntamiento podrá adoptar las medidas provisionales que estime oportunas para asegurar la eficacia de la resolución que pudiera recaer, si existiesen elementos de juicio suficientes para ello.

2. No se podrán dictar medidas provisionales que puedan causar perjuicios de difícil o imposible reparación a las personas interesadas o que impliquen violación de derechos amparados por las leyes.

Artículo 19.—*Régimen sancionador*

El personal de servicio de la playa (salvamento y limpieza) queda especialmente encargado de velar por el puntual y estricto cumplimiento de las disposiciones contenidas en la presente ordenanza.

Los/as infractores/as de este reglamento serán sancionados con multas que impondrá la alcaldía o concejales/as delegados/as, dentro de los límites señalados por la legislación vigente o futura.

La potestad sancionadora del Ayuntamiento se regirá por lo dispuesto en el Título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre (modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero), en el Real Decreto 1.398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento

mena Erabiltzeko Prozeduraren Araua onartzen duena) eta ordenantza honetan ezarritakoak, alegia.

Udaletxe barruan, zehapen-espedienteen instrukzioa hastea eta dagozkion zigorrak ezartzeko eskumena Alkateari dagokio.

BIGARREN KAPITULUA

ARAU-HAUSTEAK

20. artikulua.—*Erantzuleak*

1. Ordenantza honetan tipifikatutako arau-hausteen erantzule izango dira arau-hauste horiek egiten dituzten pertsona fisiko zein juridikoak.

2. Erantzukizuna eskatu ahal izango da, norberaren egite edo ez egiteengatik ez ezik, zuzenbide komunari jarraituz norberak erantzun beharreko pertsona, animalia eta ondasunen egintzengatik ere.

3. Zigor prozeduratik eratorritako administrazio erantzukizunak bateragarri izango dira araua hausten duenari berak aldatutako egoera jatorrizko egoerara itzultzeko galdatzearekin, bai eta eragindako kalte-galerak ordaintzearekin ere. Kalte-galera horiek, eskumena duen organoak zehaztuko ditu. Halakoetan, araua hautsi duenari jakinarazi beharko zaio, horretarako zehazten den epean ordain ditzan; ordaindu ezean, dagokion bide judiziala libre izango da.

21. artikulua.—*Arau-hauste motak*

1. Ordenantza honetako preskripzioak ez betetzeagatiko administrazio arau-hausteak arin eta larri mailetan sailkatzen dira.

a) Arau-hauste arina. Arau-hauste arinak dira hauek:

1. 5. artikuluan jasotako bainuak hartzeko seinaleztapena ez errespetatzea.

2. Lurreko kirolak:

— Udan zehar, itsasgoran, hondartza osoan kirol-jolasak egitea, horretarako mugatutako eremu bat ez badago.

— Soka, aingura edo beste edozein motatako amarradurarik behar duten kirolak egitea, bai eta trakzio mekanikozko edo gurtaberezko kirolak ere.

3. Hondakin solidoak, obra-hondakinak, bai eta ontzikiak, zaborrak eta zakarrak ere bota edo isurtzea gaikako zabor-bilketarako beren-beregi jarrita dauden paperontzi edo ontzietatik kanpora.

4. Hondartzan edo itsasoan pixa edo kaka egitea.

5. Hondartzetan dauden dutxa publikoetan sukaldeko tresnak garbitzea edo xaboia, garbitzeko gela zein bestelako garbigarriak erabiltzea.

6. Hondartzarako pasagune eta sarbideetan aulki, banku edo zirkulazioa eragozten duen bestelako elementurik jartzea, bai eta pasealekuetan etzan edo gelditzea ere.

7. Derrigorrez edozein su-mota erabiltzea (su txikiak, kanpingasak, etab.) eskatzen duten janariak prestatzea.

8. Hondartzan bazkaltzeko mahai edo antzekorik jartzea.

9. Sua egitea, suak piztea, parrilla, barbakoa edo antzekorik erabiltzea.

10. Hondartza gaua igarotzeko erabiltzea; era berean, ordena publikoren nahasmendua ekarriko duten batzar, jai edo ekintzak antolatzea. Hala ere, nahiz eta ordena publikoa asaldatu ez, dagokion baimena ez duten ekintzak antolatzea ere arau-hauste arina izango da.

11. Megafono, transistore, disko-jogailu edo antzekoak erabiltzea, bai eta bestelako transistoreak ere, hondartzako zerbitzuek erabilitakoak izan ezik, horien entzute-bolumenak inguruan dauden pertsonei eragozpenik sortzen dienean.

12. Garbiketa-zerbitzuen ohiko lanak eragoztea edo galaraztea.

del procedimiento para el ejercicio de la Potestad Sancionadora y en la presente Ordenanza.

Dentro del Ayuntamiento, la competencia para ordenar la incoación e instrucción de los expedientes sancionadores e imponer las sanciones que correspondan, se atribuye al Alcalde.

CAPÍTULO SEGUNDO

INFRACCIONES

Artículo 20.—*Responsables*

1. Serán responsables de las infracciones tipificadas en la presente Ordenanza las personas físicas y/o jurídicas que las cometan.

2. La responsabilidad exigible lo será no sólo por los actos u omisiones propios, sino por los de aquellas personas, animales o bienes por los que se debe responder conforme al derecho común.

3. Las responsabilidades administrativas que se deriven del procedimiento sancionador serán compatibles con la exigencia a la persona infractora de la reposición de la situación alterada por el mismo a su estado originario, así como con la indemnización de los daños y perjuicios causados que podrán ser determinados por el órgano competente, debiendo, en este caso, comunicarse a la persona infractora para su satisfacción en el plazo que al efecto se determine, y quedando, de no hacerse así, expedita la vía judicial correspondiente.

Artículo 21.—*Clases de infracciones*

1. Las infracciones administrativas por incumplimiento de las prescripciones de esta Ordenanza se clasifican en leves y graves.

a) Infracción leve: Tienen la consideración de infracciones leves las siguientes:

1. No respetar la señalización para los baños, recogida en el artículo 5.

2. Deportes en tierra:

— Durante la época estival practicar juegos deportivos con marea alta en toda la extensión de la playa, salvo que exista una zona delimitada para ello.

— Utilizar cuerdas, anclajes o cualquier otro tipo de amarre o de tracción mecánica o animal en la práctica de deportes.

3. Arrojar o depositar residuos sólidos, así como envases, basuras y desperdicios fuera de las papeleras o de los recipientes específicos para la recogida selectiva destinados al efecto.

4. La evacuación fisiológica en el mar o en la playa.

5. Limpiar enseres de cocina o usar jabones, geles de aseo o cualquier otro producto detergente en las duchas públicas existentes.

6. Colocar sillas, bancos u otros objetos que dificulten la circulación en los pasos y accesos a la playa, así como tumbarse o detenerse dentro de las zonas de paso.

7. Cocinar en la playa alimentos que exijan para su preparación la utilización de fuego en sus diferentes modalidades (hornillos, camping gas, etc.).

8. Montar mesas o tinglados que las sustituyan para comer en la playa.

9. Realizar fuego, encender hogueras, utilizar parrillas, barbacoas o similares.

10. Utilizar la playa para pernoctar, así como organizar reuniones, fiestas o actos que supongan alteraciones del orden público. O que sin suponer alteración del orden público no cuenten con la correspondiente autorización.

11. Utilizar megáfonos, transistores, tocadiscos o similares, u otros emisores, excepto los utilizados por los servicios de playa, cuando el volumen de audición de los mismos suponga molestias para las personas situadas en su entorno inmediato.

12. Obstaculizar o impedir las labores ordinarias de los servicios de limpieza.

b) Arau-hauste larria: Arau-hauste larriak dira hauek:

1. Lurreko kirolak:

— Jaurtiketa-jarduerak egitea: barra, xabalina, diskoa, golf, etab.

2. Ur kirolak:

— Mugatutako guneetatik kanpora surf, bodyboard eta piraguismo kirolak egitea.

— Marea-lerrotik 200 metrotik beherako distantziara trakzio mekanikozko edo haize-trakziozko elementurik behar duen edozein kirol-mota egitea, bai eta bertsio desberdinetako itsasontziak (motoa, eskia, bela, arrauna, etab.) erabiltzea ere.

— Itsasoan egin baina hondarretatik abiatu eta bertan bukatzen diren kirol-motak (windsurf, eski-surf, ...) bainu-ordutegia amaitu baino lehen edo bainu-ordutegiaz kanpo egitea, marea-lerrotik 50 metro baino hurbilago egiten bada.

3. Aire-lur-itsasoko kirolak:

— Uda partean haizeak mugiarazteko soka, aingura edo amarradurarik behar duten kirolak eta jarduerak egitea.

— Motordun parapenteetan hegan egitea.

4. Datuak ez aipatzea edo eskatutakoak ez aurkeztea.

5. Maiatzaren 1etik urriaren 31ra bitartean (biak barne), hondartzetara edozein motatako animaliak sartzea, bai eta bertan egotea ere, antolatutako gertaera bat denean izan ezik. Hori, hala ere, ez da eragozpen izango Itsu-txakurrei buruzko azaroaren 21eko 17/1997 Legeak ezarritakoa betetzeko.

6. Urpeko arrantzaleek debeku dute hondartzan fusila kargatuta dutela itsasora sartzea eta itsasotik irtetea, bai eta tresna hori edo pertsonen segurtasunerako arriskutsuak izan daitezkeen urpeko arrantzako beste tresna batzuk lehorrean manipulatzea ere.

7. Hondartzetako zerbitzuko altzariak edo materiala nahita hondatu edo suntsitzea.

22. artikulua.—*Arau-hausteak preskribatzea*

1. Arau-hauste arinak sei hilabete igarotakoan preskribatuko dira eta larriak bi urte igarotakoan.

2. Arau-hausteak preskribatzeko epea arau-haustea egin den egunetik zenbatuko da.

3. Preskripzioa eten egingo da zigor prozedura hasten denean, interesatuari jakinarazita. Gero, preskripzio epea berriz hasiko da, baldin eta zigor espedientea hilabete baino luzaroago geldi badago ustezko erantzuleari egotzi ezin zaion arrazoiren bategatik.

4. Jarduera jarraitu batetik datozen arau hausteetan, zenbatzeko hasierako eguna izango da jarduera bukatu zenekoa, edota arau-haustea burutzen duen azken egintzakoa.

23. artikulua.—*Beste Administrazio batzuk*

Arrantza-alorreko arau-hausteak indarrean dagoen arautegian momentu oro arrantza-alorrean aurreikusitako erregimenaren arabera aurreikusi eta zigortuak izango dira.

Era berean, beste Administrazio batzuen eskumena diren arau-hausteak indarrean dagoen eta dagokion arautegiaren arabera zigortuko dira momentu oro; beti ere, Administrazioen artean laguntza emateko dagoen beharrari kalte egin gabe.

HIRUGARREN KAPITULUA

ZIGORRAK

24. artikulua.—*Zigorrak*

Arau-haustea den egite edo ez egite oro, haren larritasunaren neurriari dagokion isunarekin zigortuko da.

b) Infracción grave: Constituyen infracciones graves las siguientes:

1. Deportes en tierra:

— Practicar actividades de lanzamiento: barra, jabalina, disco, golf y/o variantes, etc.

2. Deportes acuáticos:

— Practicar surf, bodyboard o piragüismo fuera de las zonas acotadas.

— Practicar cualquier tipo de modalidad de deporte acuático con elementos de tracción mecánica o eólica así como el empleo de embarcaciones en sus diferentes versiones (moto, esquí, vela, remo, etc.) a menos de 200 metros de la línea de marea.

— Practicar durante la temporada estival cualquiera de las modalidades que se practican en el mar pero que tienen su zona de lanzamiento y varada en la arena (windsurf, esquí-surf...) sin haber finalizado el horario de baño; o habiendo finalizado éste, a menos de 50 metros de la línea de la marea.

3. Deportes aéreos-tierra-mar:

— Practicar en temporada estival deportes y actividades que precisen de cuerdas y anclajes o amarres para ser arrastrados por el viento.

— Volar en parapente a motor.

4. La omisión de datos y la negativa a facilitar los que sean requeridos.

5. La entrada y permanencia de cualquier tipo de animal en el periodo comprendido entre el día 1 de mayo y el 31 de octubre, ambos inclusive, sin perjuicio de lo establecido en la Ley 17/1997, de 21 de noviembre, de Perros Guía y salvo que sea en razón de un evento organizado.

6. La entrada y salida al mar desde la playa a los pescadores submarinos con el fusil cargado, así como la manipulación en tierra de éste o de otros instrumentos de pesca submarina que puedan suponer un riesgo para la seguridad de las personas.

7. El deterioro o destrucción intencionado del mobiliario o del material del servicio de la playa.

Artículo 22.—*Prescripción de las infracciones*

1. Las infracciones de carácter leve prescribirán a los 6 meses y las graves lo harán a los dos años.

2. El plazo de prescripción de las infracciones comenzará a contarse desde el día en que la infracción se hubiera cometido.

3. Interrumpirá la prescripción la iniciación, con conocimiento del interesado, del procedimiento sancionador, reanudándose el plazo de prescripción si el expediente sancionador estuviera paralizado más de un mes por causa no imputable al presunto responsable.

4. En las infracciones derivadas de una actividad continuada, la fecha inicial del cómputo será la de finalización de la actividad o la del último acto con el que la infracción se consuma.

Artículo 23.—*Otras Administraciones*

Las infracciones en materia de pesca serán las previstas y sancionadas conforme al régimen previsto en la normativa vigente en cada momento en materia de pesca.

En igual sentido, las infracciones en materias cuya competencia se encuentre atribuida a otras Administraciones, serán las previstas y sancionadas conforme a la normativa correspondiente y vigente en cada momento. Ello sin perjuicio del deber de colaboración que debe prestarse entre Administraciones.

CAPÍTULO TERCERO

SANCIONES

Artículo 24.—*Sanciones*

Toda acción u omisión que sea constitutiva de infracción será sancionada con la multa que proceda en atención a su mayor o menor gravedad.

25.artikulua.—*Zigorren zenbatekoa*

1. Arau-hauste arinak 50etik 120 eurora bitarteko isunarekin zigortuko dira.

2. Arau-hauste larriak 121etik 300 eurora bitarteko isunarekin zigortuko dira.

26. artikulua.—*Zigorrak preskribatzea*

1. Arau-hauste arinengatik ezarritako zigorrak urtebete igarotakoan preskribatuko dira eta larriengatik ezarritakoak bi urte igarotakoan.

2. Zigorrak preskribatzeko epea zigorra ezartzeko ebazpena irmo bihurtzen den egunaren biharamunean hasiko da.

3. Preskripzioa eten egingo da egikaritze prozedura hasten denean, interesatuari jakinarazita. Gero, preskripzio epea berriz igarotzen hasiko da, baldin egikaritze prozedura hilabete baino luzaroago geldi badago arau-hausleari egotzi ezin zaion arrazoiren bategatik.

27. artikulua.—*Zehapen-prozedura*

Zehapen-prozedura abuztuaren 4ko 1398/1993 Errege Dekretuan xedatutakoa (Zigor Ahalmena Erabiltzeko Prozeduraren Araua onartzen duena) eta ordenantza honetan ezarritakoa izango da.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau indarrean sartuko da testu osoa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik zenbatzen hasita hamaseigarren egun baliadunean.

Ean, 2014ko maiatzaren 6an.—Alkatea

(II-2925)

Artículo 25.—*Cuantía de las sanciones*

1. Las infracciones leves serán sancionadas con multa de entre 50 y 120 euros.

2. Las infracciones graves serán sancionadas con multa de entre 121 a 300 euros.

Artículo 26.—*Prescripción de las sanciones*

1. Las sanciones impuestas por infracciones leves prescribirán al año y las impuestas por infracciones graves a los dos años.

2. El plazo de prescripción de las sanciones comenzará a contarse desde el día siguiente a aquel en que adquiera firmeza la resolución por la que se impone la sanción.

3. Interrumpirá la prescripción la iniciación, con conocimiento de la persona interesada, del procedimiento de ejecución, volviendo a transcurrir el plazo si aquél está paralizado durante más de un mes por causa no imputable a la persona infractora.

Artículo 27.—*Procedimiento sancionador*

El procedimiento sancionador será el establecido en el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la Potestad Sancionadora y en la presente Ordenanza.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Ordenanza entrará en vigor el decimosexto día hábil siguiente al de la publicación de su texto íntegro en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Ea, a 6 de mayo de 2014.—El Alcalde

(II-2925)

Bilbao-Bizkaiako Ur-Partzuergoa

Formalizazioa: Billelako ponpategirako hartune elektrikoaren proiektuko lanak.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 154. artikuluan xedatutakoa betez, Billelako ponpategirako hartune elektrikoaren proiektuko lanen kontratuaren formalizazioa argitaratzen da.

1. *Esleipena egin duen erakundea:*
   a) Erakundea: Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa.
   b) Espedientea tramitatu duen saila: Kontratazio Saila.
   c) Espediente zenbakia: 1710
   d) Kontratatzailearen Profilaren Interneteko helbidea: www.consorciodeaguas.com
2. *Kontratuaren helburua:*
   a) Kontratu mota: obra.
   b) Xedearen deskribapena: Billelako ponpategirako hartune elektrikoaren proiektuko lanak.
3. *Tramitazioa, prozedura eta esleipen-mota*
   a) Tramitazioa: arrunta.
   b) Prozedura: negoziatua, publizitaterik gabe.
4. *Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua*
   — 148.263,17 euro, BEZ aparte.
   — Kalkulatutako balioa: xxxx euro, BEZ aparte.
5. *Esleipena*
   Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Presidentetzaren dekretua.
   a) Eguna: 2014ko martxoaren 20a.
   b) Kontratista: Ingenieria y Montajes, S.A

Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia

Formalización: Obras del proyecto de acometida eléctrica para el bombeo de Billela.

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 154 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, se publica la formalización del contrato de obras del proyecto de acometida eléctrica para el bombeo de Billela.

1. *Entidad adjudicadora*
   a) Organismo: Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.
   b) Dependencia que tramita el expediente: Departamento de Contratación.
   c) Número de expediente: 1710.
   d) Dirección de Internet del Perfil del Contratante: www.consorciodeaguas.com.
2. *Objeto del contrato*
   a) Tipo de contrato: Obra.
   b) Descripción del objeto: Obras del proyecto de acometida eléctrica para el bombeo de Billela.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*
   a) Tramitación: Ordinaria.
   b) Procedimiento: negociado sin publicidad.
4. *Presupuesto base de licitación*
   — 148.263,17 euros, IVA excluido.
   — Valor estimado: xxxx euros, I.V.A. excluido.
5. *Adjudicación*
   Decreto de Presidencia del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.
   a) Fecha: 20 de marzo de 2014.
   b) Contratista: Ingenieria y Montajes, S.A.